





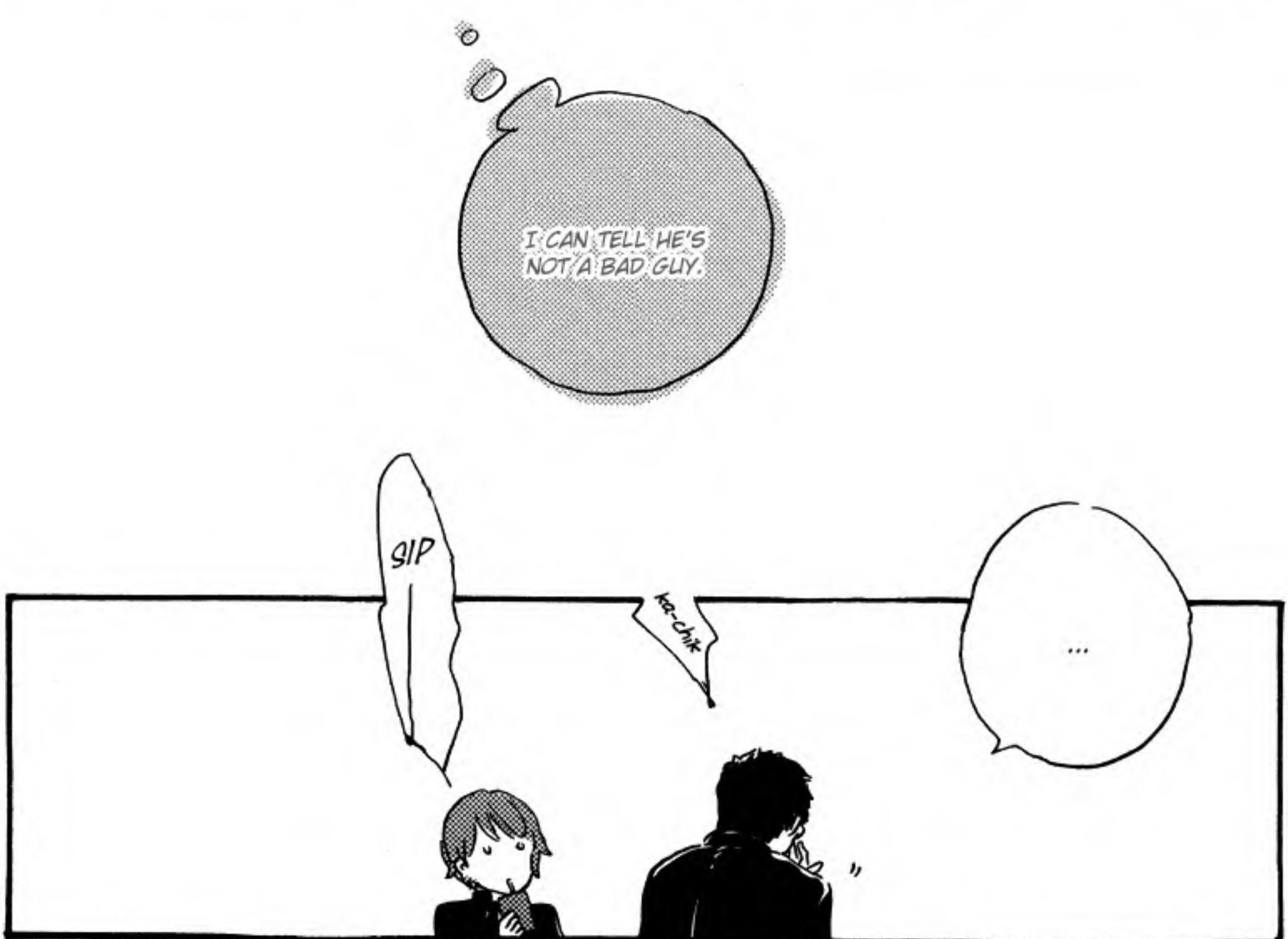
UTSUSEMI NI AKARI

HAYAKAWA NOJIKO









I'm

gonna
drop by
the
library.

BUT STICKING
AROUND IS STILL
REALLY AWKWARD!

Time out!

OH, YOU DIDN'T
KNOW? I OFTEN
MAKE USE OF THE
LIBRARY MYSELF.

HUH?

THE HEAD
LIBRARIAN'S
RECOMMEND-
ATION FOR THIS
WEEK GETS A
NEW ISSUE
TODAY.

HEY!

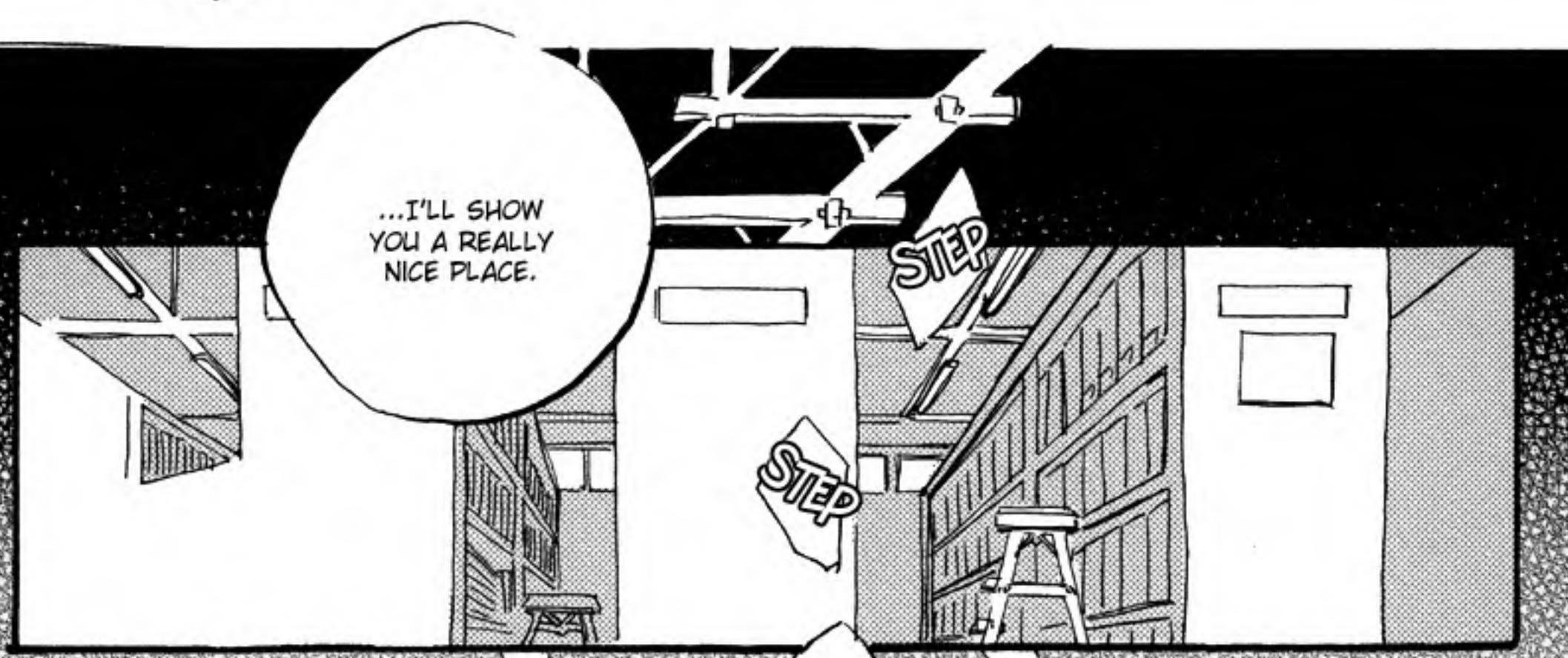
...WHAT?

GUESS I'LL
BE DOING
THE SAME,
THEN.

CHANGED
YOUR MIND?

WHAT
IS IT,











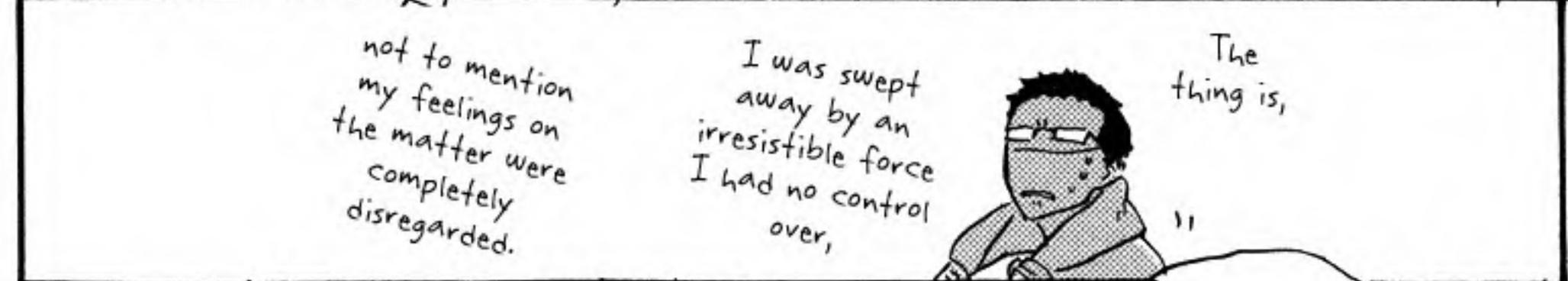


...SEEMS LIKE
IT'LL BE
INTERESTING.

THUNK







STEP



STEP

STEP

STEP





CREAK

THE PLEASANT BOUNCE OF THE SPRINGS.

A COMFORTING HUM IN THE BACKGROUND.

THOSE MILD SUNRAYS STREAMING IN.

SO, HASE...

sigh

IS IT A NOVEL?
THAT BOOK DOESN'T BELONG TO THE LIBRARY, RIGHT?

YOU'VE GOT THE WRONG IDEA...

Why, did I pique your interest?

WHAT ARE YOU READING?

THE QUESTION POPPED INTO MY HEAD YESTERDAY, ACTUALLY.



Kochik

WELL,
NOT THAT
IT MATTERS
TO ME.

WHETHER HE'S
KIDDING
AROUND OR
BEING HONEST

IS THE LEAST
OF MY
WORRIES.





YOU WERE
TERRIFIED SAKAKI
WOULD SNATCH
MIYAMOTO AWAY
FROM YOU.

THE
TRUTH IS,

CAN'T HELP IT.
PEOPLE WHO
DON'T KNOW
WHEN TO QUIT

BUT I

STEP

BUT YOU,
YOU MADE IT
PAINFULLY
OBVIOUS.

DRAW
ME
AWAY.

"CAMARAD-
ERIE" AND
ANY WORD
ALONG
THAT LINE.

YOU ARMED
YOURSELF
WITH THOSE
BELIEFS

JUST SO
THEY'D DELLIDE
YOU INTO
BELIEVING

IT WAS NEITHER
LOVE NOR
AFFECTION THAT
DROVE YOU

AWAY.



SPLENDID. I
MUST SAY I LIKE
THAT TRAIT OF
YOURS.



YOU TOLD ME
YESTERDAY
THAT YOU DON'T
HATE ME,
RIGHT?

SAWA,

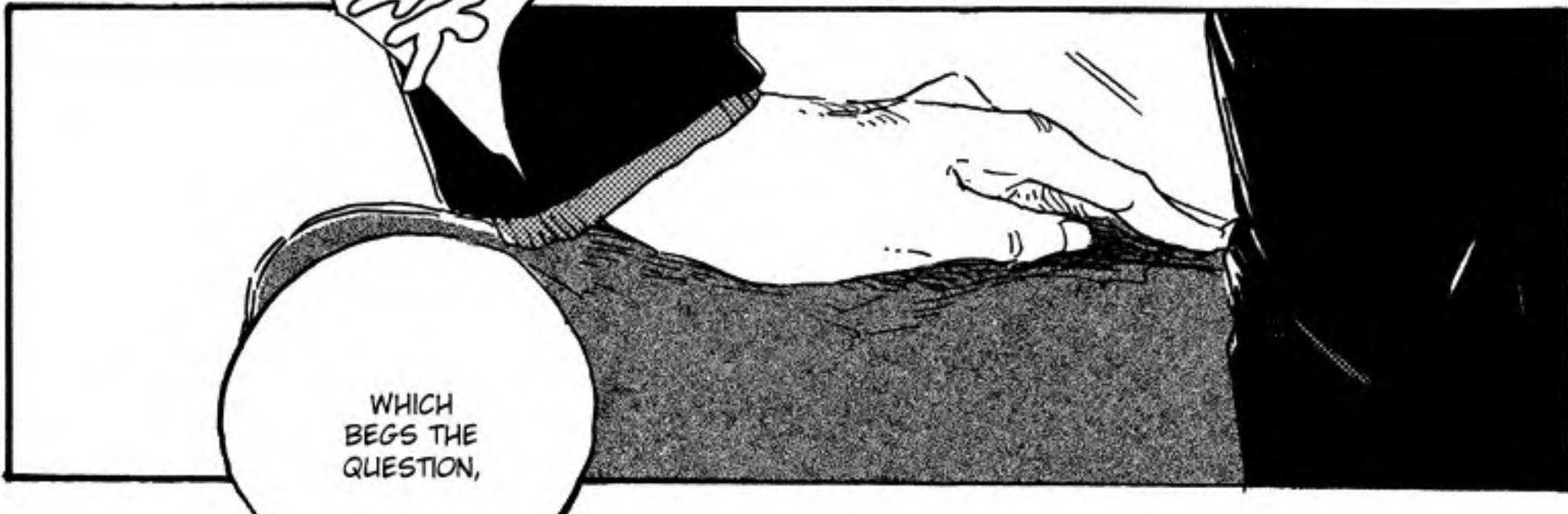
DON'T
SWALLOW A
SINGLE WORD
HE SAYS.

I CAN'T DRAW
THE LINE
BETWEEN THE
LIE AND THE
TRUTH.

DON'T LET HIM
DECEIVE YOU.

Clench

WHICH
BEGS THE
QUESTION,





WHEN YOU'RE
THAT HOLLOW
INSIDE?







END

COMMENT

HAYAKAWA NOJKO

I haven't seen any empty cicada shells this year yet.



T/N: AQUA IS AN ABBREVIATION FOR A DRINK CALLED AQUARIUS.

THEY'VE
SETTLED INTO
THIS ROUTINE
OF WANDERING
TOGETHER...

See you
guys later.

THE MACHINE
WITH AQUA IS AT
THE OPPOSITE
END OF THE
BUILDING.

THAT'S
NOT A
PROBLEM.

YOU'RE NOT
GETTING ONE,
ARE YOU?

I WANNA
BUY AN
AQUA.

CLATTER

OH AND,

DON'T THINK
YOU CAN SNEAK
YOUR WAY OUT
OF HERE IN THE
MIDST OF THE
COMMOTION,

SAWA.

CLATTER

And the ambiguous relationship that binds Sawa to Hase unfolds...

Utsusemi ni Tomoru

Hayakawa Nojiko

The acclaimed story "Kurayami ni Strobe" is now on sale!











WELL,

YOU COULD
SAY IT PIQUED
MY INTEREST?

...IT'S

ough

WHAT
THE-

WAY
TOO
SWEET.

THIS DRINK
IS AWFUL!

SPEAK

HEY,
HASE...

ha...

glare

SIP

YOU PLAYED
A PRANK ON ME,
YOU BASTARD.





LUCKY HIM,
LUCKY YOU?



ABOUT
WHAT?

I'm still not
reaching the
end of it...

SID

Pfft!





E N D

Hayakawa Nojiko

.....

I've had the pleasure of having my comic released last month.

And I'm really, really grateful about it.

This short story is a follow-up to the main series.



■ A short chapter featuring Shoutarou & Arata and Sawayama & Hase.

Utsusemi ni Akari
空せ視に 灯 episode.1.5
ハヤカワノジコ
Hayakawa Nojiko



AH, HE'S JEALOUS OF HER.

Makes sense.

DON'T TELL ME...

AH!

OF COURSE not!

WAIT, SO THAT MEANS HASHIMOTO-SAN IS ACTUALLY YOUR TYPE?

I'm telling you, that's not it!

AHAHA. RELAX, I'M JUST MESSING WITH YA!

DON'T TAKE THINGS SO SERIOUSLY.

You both need to learn to take a joke.

How about you keep your assumptions to yourself,

I'M GONNA GO GET A DRINK. YOU GUYS HAVE FUN.

INVOLVED IN THE CONVERSATION AND I FEEL EXHAUSTED.

I wish they'd find another place to do this.

I WASN'T

Haa

Soo

Mm

Mm

Mm

Mm

OH, I'LL GO WITH YOU.

HEY, IF YOU GUYS HAVE NOTHING BETTER TO DO, THEN BUZZ OFF.

HM? WHAT'S YOUR DEAL, MIYAMOTO?

YOU SURE ARE GROUCHY TODAY.

Ah,

he's holding back.













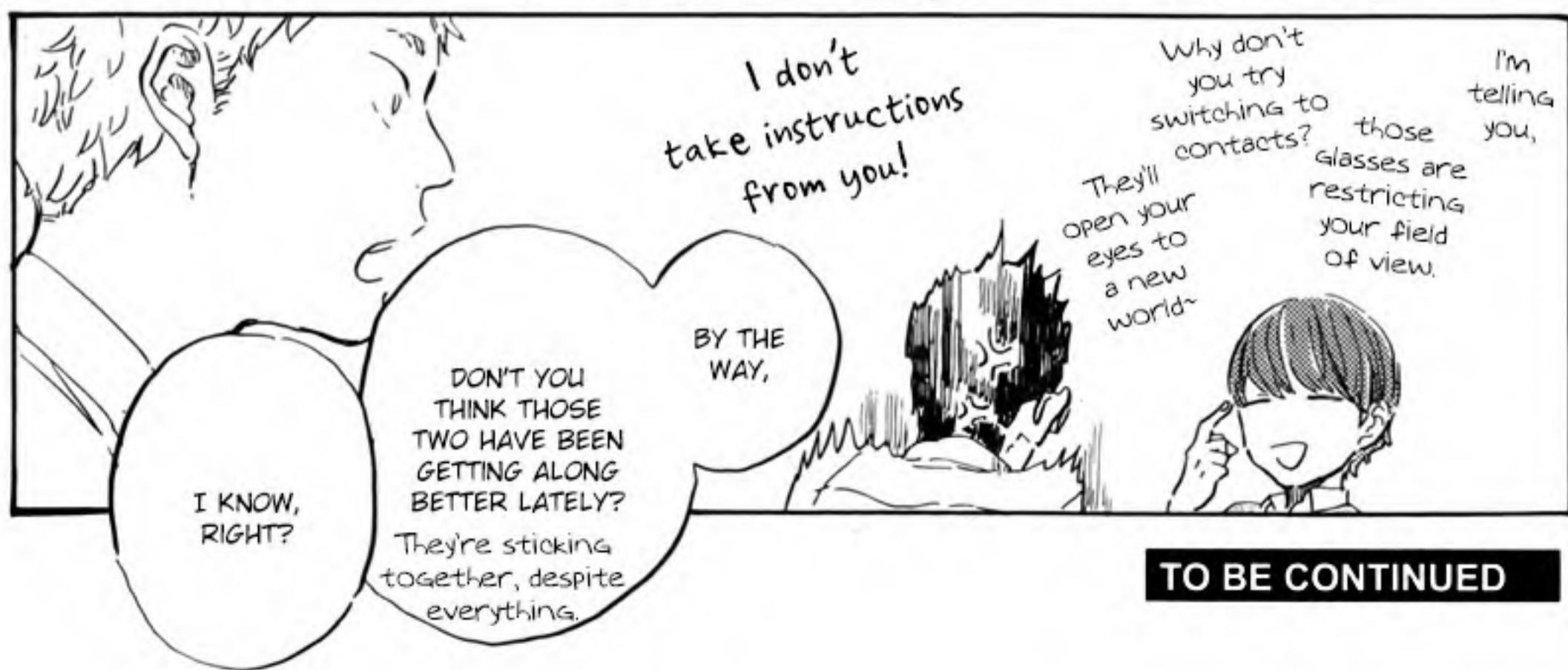






WHAT DO
YOU MEAN?





ハヤカワノジコ

hayakawa nojico

The time for me to strap myself up with ice packs is fast approaching (I don't have an aircon).

acme 圖 presents:

Utsusemi ni Akari

Part 1

By Hayakawa Nojiko

Raws: Rezonville

Translation: Miyane

Cleaning: Maria

Proofing: Rezonville

Typesetting: Rezonville



[キャブ]

ca b

Vol. 35

vol. 35

二十一

cover
& comic

四

站川九郎
このめり

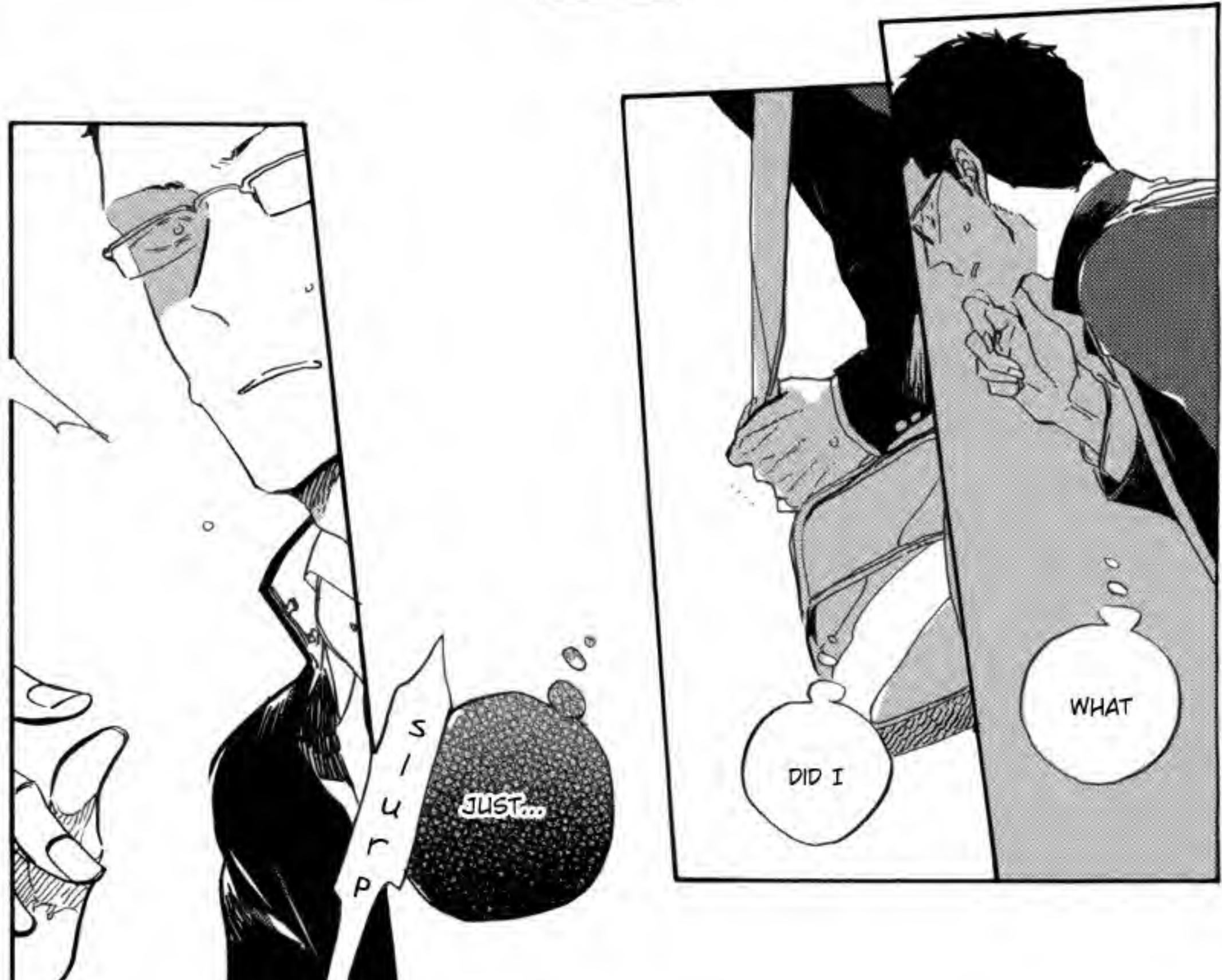
菜古ねぢを

Fibro-muscularis

四百四十一

100









■ An opening chapter that marks the beginning of a spin-off series featuring Sawayama & Hase from the author's first comic "Kurayami ni Strobe"!

うつ 空せ 視に 灯 あかり
Utsusemi ni Akari あかり
episode.1

ハヤカワノジコ
Hayakawa Nojiko

The blasts of
a horn are
piercing
through
my limbs
with each
reverberation.

And while
I can't seem
to grasp my
own thought
process,

there's
one
thing I'm
certain
is true:

I ABSOLUTELY
NEED TO KEEP
MY DISTANCE
FROM HASE.



WHILE WE'RE
ON THAT TOPIC,
I'M DITCHING THE
ORIENTATION.

So I'm counting
on you guys.

HUH?

BUT,
I...

EWIP

GEEZ,

MEANING,
HE'S SKIPPING
IT.

Don't
be
silly!

SO THAT'S
THE PLAN?
YOU BOTH
STEALING
A MARCH
ON US?

...DITCH-
ING?

i'm out
too!

Gotcha.
Actually, I
think I
might just
do that
too.

You do realize
the orientation's
compulsory,
right?

YOU'RE SO
LOUD I COULD
HEAR YOU OUT IN
THE CORRIDOR.

ARATA...

...WHAT?

HUH? I
RECKON THE
LOOK ON
YOUR FACE
HINTED
OTHERWISE.

NO THANKS!
IN FACT, DON'T
EVEN BOTHER
INVITING ME!

CARE TO
JOIN US,
SAWA?

WHAT?
Why
would
you...?..

THERE'S NO
HINT OF
OTHERWISE
ON MY
FACE.

...WHAT?

X

YOU'RE
ALWAYS SO
BENT ON
DENYING IT,

BUT REALLY,
YOU TWO GET ON
WELL WITH EACH
OTHER.

POW
W-
WHAT?!

WHY, OF
COURSE
WE DO.



CHAPTER





ARE
YOU



COMING
TODAY?

I don't
even
need
to
ask him
where.



I WILL
IF I FEEL
LIKE IT.



BUT YOU
KNOW, I DO HAVE
A CERTAIN QUOTA
OF REGULARS
NOW.

NOPE,
I WASN'T
SUGGESTING
ANYTHING LIKE
THAT.

WHAT,
DO YOU NEED
ME TO NOTIFY
YOU EVERY TIME
I'M NOT?





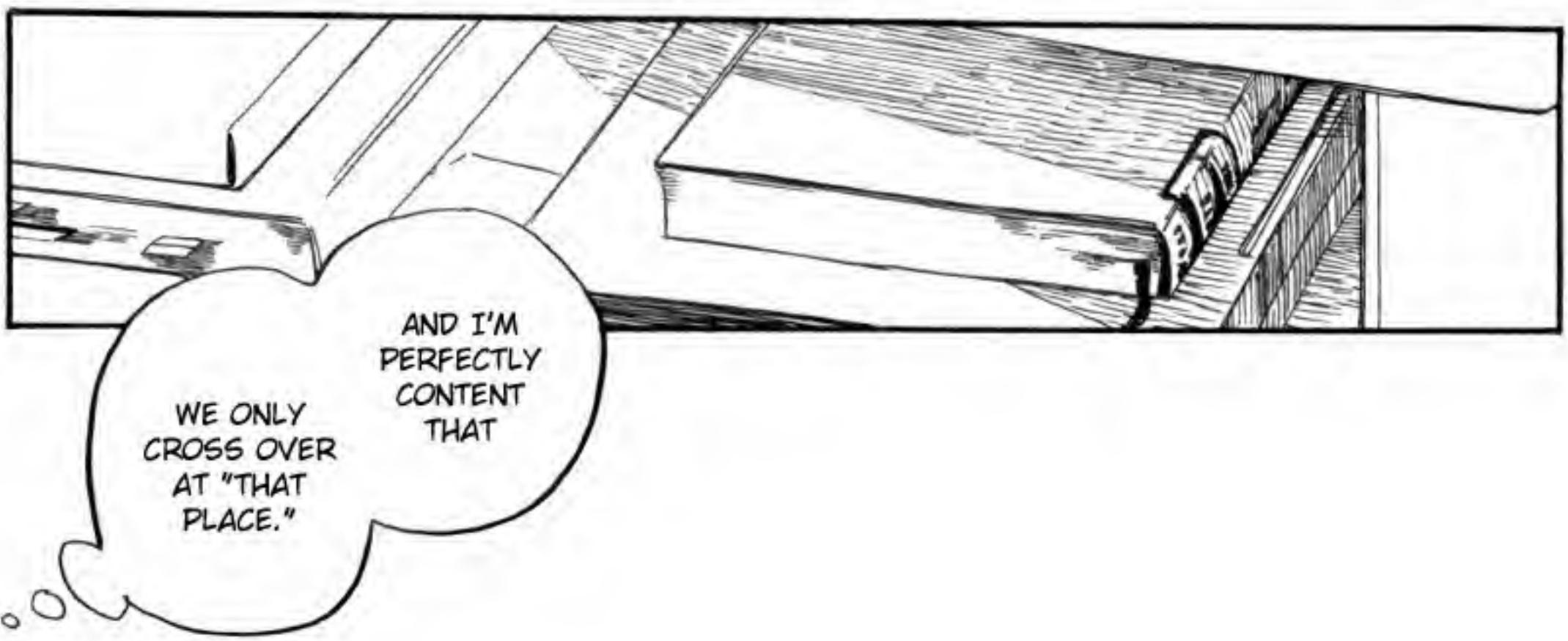
Whether we're
sitting in the
same class,
or standing
a few steps
apart,

our personal
spaces only
ever intersect
in a limited
area.



are
bound
to the
confines
of our own
intangible
territories.

Territories
that are
never to
corrode
each
other,
or
encroach
upon the
other.





In the recesses

of the school

library,

of a dim
and deserted
corner.

two
couches
are
sitting
conspicuously
in the quiet

farther
still within the
south wing's
storage annex,

And the
fact that it
was Hase

YOU
KNOW,

WHO FIRST
SHOWED ME THAT
THIS INCONGRUOUS
ROOM EXISTS,

IRRITATES
ME TO NO
END.

C
R
E
A
K







It gives
me an
eerie
feeling.

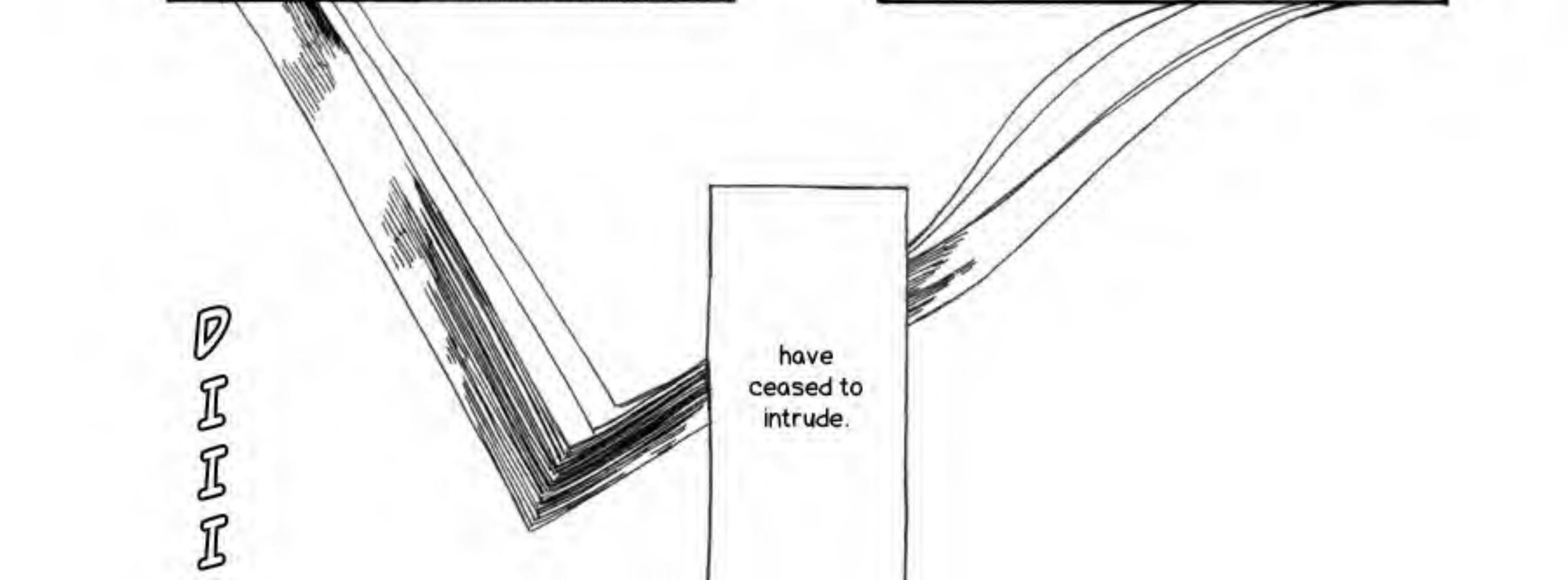
like
I've been
isolated,
cut off
from him.



The
rustle
of the
pages,

the
heat
of the
room,

and the
flow of
time
itself



have
ceased to
intrude.

D
I
I



I can't
sense even
a hint of his
temperature.

AND YET,
HERE I AM,
CLOSER TO HIM
THAN I COULD
EVER STAND TO
BE IN CLASS.

IT'S IRONIC,
NORMALLY I
FEEL SUFFOCATED,
BREATHING THE
SAME AIR AS HIM.

CREAK



I'M OFF.

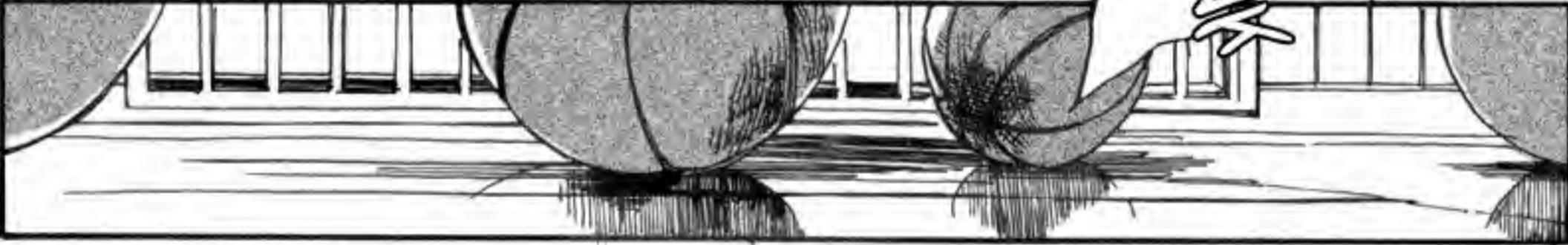
While I
can't shake
the feeling
that

I'm
being
secluded
in there,

ALTHOUGH
IT DOES GET
ON MY NERVES
A LITTLE.

I'm
pretty
fond
of this
place.

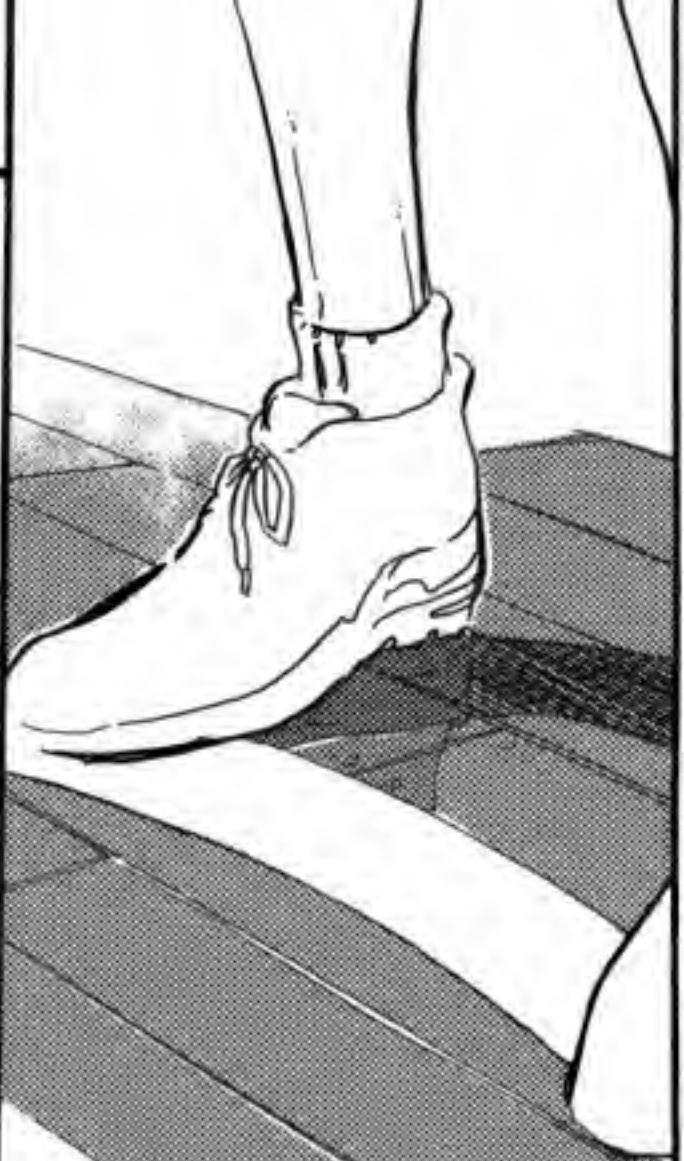
THUNK



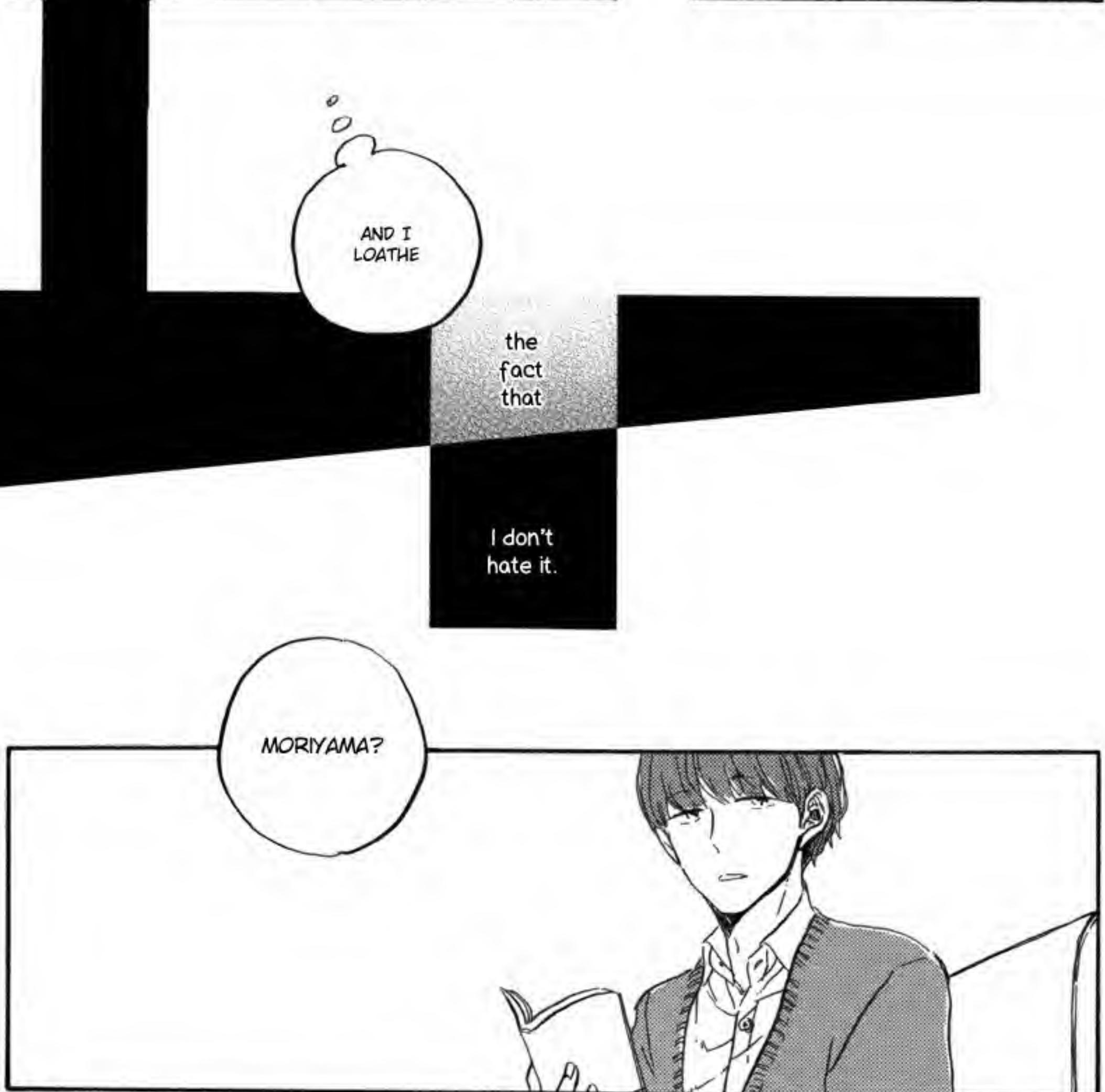












POINT IS, HE
WAS LOOKING
FOR YOU.

WELL,
MORIYAMA HAD
NO CLUE WHERE
TO FIND YOU,
AND I DIDN'T
FEEL IT WAS
MY PLACE TO
ANSWER HIM.

SURELY HE'D
HAVE RUNG ME
IF IT WAS THAT
BIG OF A DEAL.

Awip

...OKAY?

YOU MEAN,
YOU DIDN'T TELL
HIM ABOUT THIS
PLACE?

OKAY.

I'VE BEEN
WANTING

TO SHOW
YOU THIS
PLACE.

HE'D JUST
BE A BOTHER
TO US.

WHY IN
THE WORLD
WOULD I
DO THAT?

YOU KNOW,
SAWA,

THEN...

I NOTICED
YOU'VE TAKEN
TO OBSERVING
ME.

WHAT?!

LIKE
HELL I'D DO
THAT!

HAH,

THAT
IMMEDIATE
DENIAL.

...MUST BE A
MISUNDER-
STANDING ON
YOUR PART.

DO YOU
EXPLAIN THAT
I'VE BEEN
FEELING YOUR
EYES ON ME?

BUT HOW
ELSE

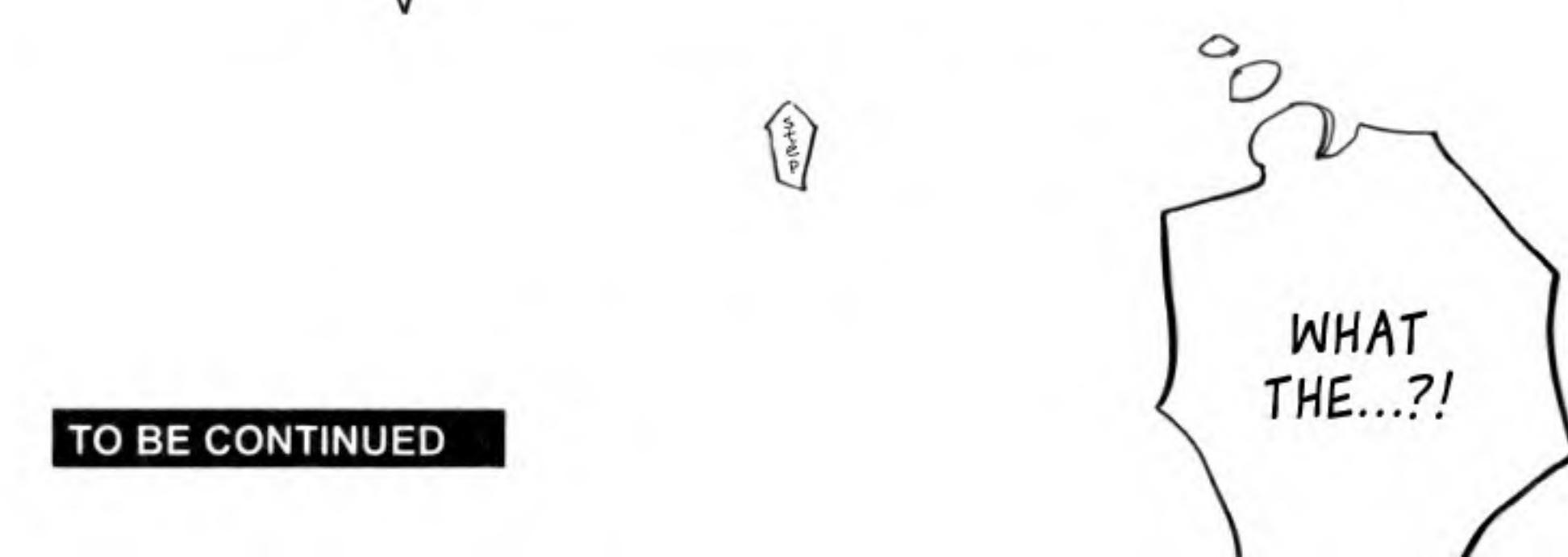
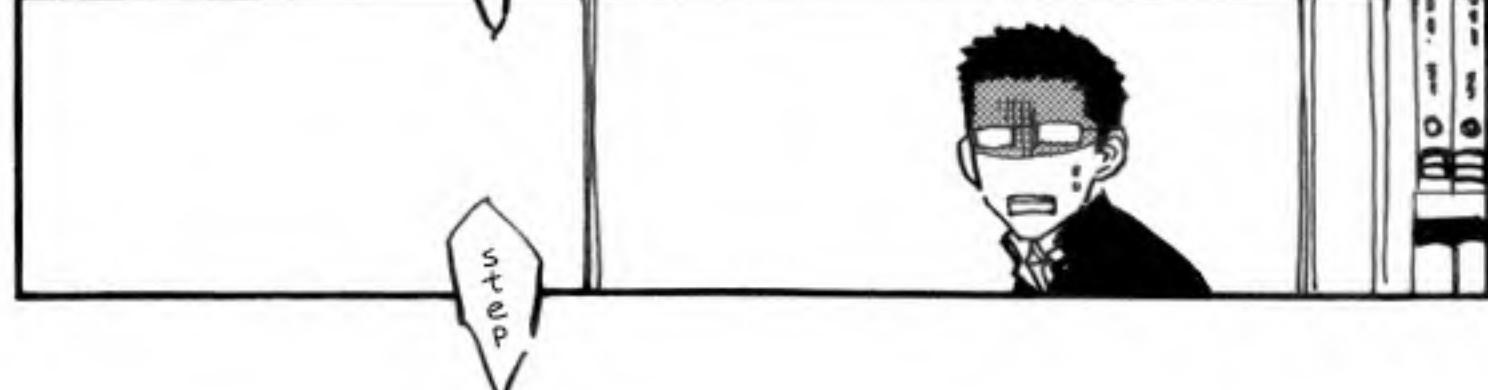
SNAP







BELIEVE IT OR NOT,



TO BE CONTINUED

Hayakawa Nojiko

My last contribution for the year, and it revolves around two boys who've remained behind the scenes for quite a long time.
Thank you for your continued support.